



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.15/AC.2/2000/4
9 November 1999

RUSSIAN
Original: FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совещание экспертов по Европейским предписаниям,
касающимся международной перевозки опасных грузов
по внутренним водным путям (ВОПОГ)

(Третья сессия, Женева, 17-21 января 2000 года)

РАЗНЫЕ ПОПРАВКИ К ВОПОГ

Представлено ЦКСР

Секретариат приводит ниже представленные ЦКСР предложения о поправках к приложениям А, В.1 и В.2 к ВОПОГ.

Маргинальный номер

- 6002** (2) Исключить последнее предложение.
- (5) а) В конце последнего абзаца, начинающегося с тире, читать:
- "...а также сокращение "ВОПОГ", "ДОПОГ" или "МПОГ";
- 6471** **ПРИМЕЧАНИЕ:** Вместо "содержащий по массе 25% или более" читать "содержащий по массе 25-30% или более 90%".
- 10 315** (2) В конце пункта исключить: "к этому приложению. Курс подготовки должен быть утвержден компетентным органом".

10 315
(продолж.)

(3) Изменить следующим образом:

- а) исключить: "степени наполнения, расчетов содержимого, измерения уровня жидкости, взятия проб, контрольного листа, перелива, перекачивания";
- б) вместо "газы или пары" читать "газы и пары" и вместо "базовые знания о продуктах" читать "знания о продуктах";
- г) исключить: "свидетельства, подтверждающие отсутствие газа".

(5) Третье предложение читать: "... должны быть пройдены не позднее чем ...".

10 401

(1) Второе предложение заменить следующим текстом:

"В случае толкаемых составов и счеленных групп эта масса брутто применяется к каждому компоненту толкаемого состава или счеленной группы".

Изменить таблицу следующим образом:

Класс	Пункт	Максимально допустимая масса брутто
1		см. маргинальный номер 11 401
2	все грузы, отнесенные к группам Т, ТС, ТФ, ТО, ТФС, ТОС, всего	120 000 кг
	все грузы, отнесенные к группе F, всего	300 000 кг
3	1-5° и 21-26°, подпункты а) или б), всего	300 000 кг
	11-19°, 27°, 28°, 32° с), 33° с), 41°, всего	120 000 кг
	однако для 12° или 13° не более	30 000 кг
4.1	31° б), 32° б), 41° б), 42° б), всего	15 000 кг
	7° и 16°, подпункт б), 21°, 22° и 25°, подпункт а), 26°, 33-40°, 44°, 45° и 46°, все вещества подпункта б), всего	120 000 кг
4.2	7°, 8°, 18° и 19°, все вещества подпункта б), всего	300 000 кг

Класс	Пункт	Максимально допустимая масса брутто
4.3	15°, 18°, 22° и 23°, все вещества подпункта а) или б), всего	300 000 кг
5.2	1° б), 2° б), 11° б) и 12° б), всего	15 000 кг
	другие пункты, всего	120 000 кг
6.1	все вещества без подпункта, всего	30 000 кг
	все вещества подпункта а), всего	120 000 кг
	все вещества подпункта б), всего	300 000 кг
7		см. маргинальный номер 71 401
8	все вещества подпункта а) и пунктов 6°, 14°, 15°, всего	300 000 кг
9	все грузы подпункта б), всего	300 000 кг

Исключить: "Пример: ...120 000 кг".

(2) Добавить следующий текст:

"(2) Максимальное количество опасных грузов, которое разрешается перевозить на борту судна или на борту каждого компонента толкаемого состава или счальной группы, составляет 1 100 00 кг.

Для опасных грузов, не упомянутых в таблице выше, не применяются никакие количественные ограничения".

(3) Нынешний пункт (2) становится пунктом (3) и дополняется следующим текстом:

"...класса 5.2, и ограничение в соответствии с пунктом (2) выше не применяются...".

10 403 (3) Исключить этот пункт.

10 404 (2) В конце добавить:

- " - контейнерам-цистернам ;
- автоцистернам " .

10 404 (продолж.) Исключить маргинальные номера 10 403 (3), 11 410, 31 410, 43 410, 61 410, 62 410, 71 410 и 91 410 и заменить их новым маргинальным номером 10 410 в следующей редакции:

"10 410 Меры предосторожности в отношении пищевых продуктов, других предметов потребления и кормов для животных

Упаковки, включая контейнеры средней грузоподъемности для массовых грузов (КСГМГ), а также неочищенная порожняя тара, включая неочищенные порожние контейнеры средней грузоподъемности для массовых грузов (КСГМГ), имеющие знаки опасности образцов № 6.1 или 6.2, и те из них, которые имеют знаки опасности класса 9 и содержат вещества, предусмотренные в пунктах 1, 2 b), 3 или 13 b) класса 9, не штабелируются и не размещаются в транспортных средствах и в местах погрузки, разгрузки и перегрузки в непосредственной близости от упаковок с продуктами питания, другими предметами потребления и кормами для животных.

В случае погрузки упаковок, имеющих указанные знаки опасности, в непосредственной близости от упаковок, содержащих продукты питания, другие предметы потребления или корма для животных, они отделяются от последних:

- a) сплошными перегородками, высота которых соответствует высоте упаковок, имеющих указанные знаки опасности; или
- b) упаковками, не имеющими знаков опасности образцов № 6.1, 6.2 или 9, или упаковками, имеющими знаки опасности класса 9, но не содержащими вещества или изделия, предусмотренные в пунктах 1, 2, 3 или 13 этого класса; или
- c) пространством не менее 0,80 м, если упаковки, имеющие указанные знаки опасности, не помещены в дополнительную тару или не находятся под сплошным покрытием (например, под брезентом, покрытием из фибрового картона или иным покрытием)".

11 403 (1) Изменить следующим образом:

"(1) Упаковки, содержащие вещества и изделия класса 1, в отношении которых в маргинальном номере 10 500 предписана сигнализация в виде трех синих конусов или трех синих огней, должны укладываться на расстоянии не менее 12,00 м от опасных грузов других классов".

- 11 407** Изменить следующим образом:
- "Во время нахождения на судне веществ класса 1, в отношении которых в маргинальном номере 10 500 предписана сигнализация в виде трех синих конусов или трех синих огней, погрузка и выгрузка любых других грузов осуществляется только в местах, указанных или утвержденных для этой цели компетентным органом".
- 11 408** (1) Читать:
- "(1) Операции по погрузке или выгрузке веществ класса 1, в отношении которых в маргинальном номере 10 500 предписана сигнализация в виде трех синих конусов или трех синих огней, не могут быть начаты без письменного разрешения компетентного органа. Это предписание также применяется к погрузке или выгрузке других грузов во время нахождения на борту веществ класса 1, в отношении которых в маргинальном номере 10 500 предписана сигнализация в виде трех синих конусов или трех синих огней".
- 11 410** Исключить.
- 11 501** Первое предложение изменить следующим образом:
- "Перевозка веществ и изделий класса 1, в отношении которых в маргинальном номере 10 500 предписана сигнализация в виде трех синих огней, может осуществляться на толкаемых составах или счаленных группах только в том случае, если их размеры не превышают 195,24 м".
- 21 301** (1) Включить второй абзац следующего содержания:
- "Измерения могут осуществляться только лицами, имеющими дыхательный аппарат, пригодный для конкретного перевозимого груза".
- 21 312** Читать:
- "В случае перевозки опасных грузов, уложенных в контейнеры, в открытых трюмах при наличии подозрения на повреждение контейнеров или при наличии подозрения на утечку содержимого внутри контейнера соответствующие трюмы должны вентилироваться".
- 31 301** (1) Включить второй абзац следующего содержания:
- "Эти измерения могут осуществляться только лицами, имеющими дыхательный аппарат, пригодный для конкретного перевозимого груза".

- 31 312 Читать:
- "В случае перевозки опасных грузов, уложенных в контейнеры, в открытых трюмах при наличии подозрения на повреждение контейнеров или при наличии подозрения на утечку содержимого внутри контейнера соответствующие трюмы должны вентилироваться".
- 31 410 Исключить.
- 41 301 Включить второй абзац следующего содержания":
- "Измерения могут осуществляться только лицами, имеющими дыхательный аппарат, пригодный для конкретного перевозимого груза".
- 41 403 Читать:
- "Грузы... в маргинальном номере 10 500 должны укладываться на расстоянии не менее 12,00 м от опасных грузов других классов".
- 41 407
и 41 408 Добавить следующий текст:
- "41 407 Места погрузки и выгрузки
- Во время нахождения на судне грузов класса 4.1, в отношении которых в маргинальном номере 10 500 предписана сигнализация в виде трех синих конусов или трех синих огней, погрузка и выгрузка любых других грузов осуществляются только в местах, указанных или утвержденных для этой цели компетентным органом.
- 41 408 **Время и продолжительность погрузочно-разгрузочных операций**
- (1) Операции по погрузке или выгрузке грузов класса 4.1, в отношении которых в маргинальном номере 10 500 предписана сигнализация в виде трех синих конусов или трех синих огней, не могут быть начаты без письменного разрешения компетентного органа. Это предписание также применяется к погрузке и выгрузке других грузов во время нахождения на борту веществ класса 1, в отношении которых в маргинальном номере 10 500 предписана сигнализация в виде трех синих конусов или трех синих огней.
- (2) Во время грозы погрузочно-разгрузочные операции должны быть приостановлены.

- 41 501** Первое предложение изменить следующим образом:
- "Перевозка грузов класса 4.1, в отношении которых в маргинальном номере 10 500 предписана сигнализация в виде трех синих конусов или трех синих огней, может осуществляться на толкаемых составах или счаленных группах только в том случае, если их размеры не превышают 195,24 м".
- 42 260** (4) Добавить:
- "(4) Если на судне перевозятся грузы класса 4.2, подпункты 8° b) и 19° b), в отношении которых в маргинальном номере 10 500 предписана сигнализация в виде трех синих конусов или трех синих огней, то на борту судна должен иметься токсикометр, указанный в маргинальном номере 10 260 (1) d), вместе с инструкциями по его эксплуатации".
- 43 301** (1) Включить второй абзац:
- "Измерения могут осуществляться только лицами, имеющими дыхательный аппарат, пригодный для конкретного перевозимого вещества".
- 43 410** Исключить.
- 52 301** Включить второй абзац:
- "Измерения могут осуществляться только лицами, имеющими дыхательный аппарат, пригодный для конкретного перевозимого груза".
- 52 312** Добавить следующий текст:
- "52 312** Вентиляция
- В случае перевозки опасных грузов, уложенных в контейнеры, в открытых трюмах при наличии подозрения на повреждение контейнеров или при наличии подозрения на утечку содержимого внутри контейнера соответствующие трюмы должны вентилироваться".
- 52 403** Читать:
- "Грузы... в маргинальном номере 10 500... должны укладываться на расстоянии не менее 12,00 м от опасных грузов других классов".

- 52 407 Читать:
- "Погрузка и выгрузка любых других грузов во время нахождения на судне грузов класса 5.2, в отношении которых в маргинальном номере 10 500 предписана сигнализация в виде трех синих конусов или трех синих огней, осуществляется только в местах, указанных или утвержденных для этой цели компетентным органом".
- 52 408 Читать:
- "(1) Операции по погрузке или выгрузке грузов класса 5.2, в отношении которых в маргинальном номере 10 500 предписана сигнализация в виде трех синих конусов или трех синих огней, не могут быть начаты без письменного разрешения компетентного органа. Это предписание также применяется к погрузке и выгрузке других грузов во время нахождения на судне веществ класса 1, в отношении которых в маргинальном номере 10 500 предписана сигнализация в виде трех синих конусов или трех синих огней".
- 52 501 Первое предложение изменить следующим образом:
- "Перевозка грузов класса 5.2, в отношении которых в маргинальном номере 10 500 предписана сигнализация в виде трех синих конусов или трех синих огней, может осуществляться на толкаемых составах или счаленных группах только в том случае, если их размеры не превышают 195,24 м.
- 61 301 (1) Включить второй абзац следующего содержания:
- "Измерения могут осуществляться только лицами, имеющими дыхательный аппарат, пригодный для конкретного перевозимого груза".
- (3) Исключить.
- 61 312 (1) Читать:
- "В случае перевозки опасных грузов, уложенных в контейнеры, в открытых трюмах при наличии подозрения на повреждение контейнеров или при наличии подозрения на утечку содержимого внутри контейнера соответствующие трюмы должны вентилироваться".
- 61 410 }
62 410 } Исключить.
71 410 }

- 81 301 (1)
91 301 (1) Включить второй абзац следующего содержания:
- "Измерения могут осуществляться только лицами, имеющими дыхательный аппарат, пригодный для конкретного перевозимого груза".
- 91 410 Исключить.
- 110 292 В конце добавить:
- "Это предписание не применяется к фюрникам и ахтерникам".
- 120 231 (2) Читать:
- "(2) Вентиляционные отверстия машинных отделений и воздухозаборники двигателей, которые не всасывают воздух непосредственно из машинного отделения, должны находиться на расстоянии не менее 2,00 м от защищенной зоны".
- 210 014 В раздел "Разные термины" добавить следующий текст:
- "Пламепрерывающее устройство:*
- означает устройство, которое смонтировано в отверстии части установки или в трубопроводе системы установок и функция которого заключается в том, чтобы пропускать поток, но препятствовать прохождению пламени. Такое устройство должно испытываться в соответствии с европейским стандартом EN 2874 (1998).
- Поддон пламепрерывающего устройства:*
- означает часть пламепрерывающего устройства, основная функция которой заключается в воспрепятствовании прохождению пламени.
- Корпус пламепрерывающего устройства:*
- означает часть пламепрерывающего устройства, основная функция которой заключается в том, чтобы создать надлежащую оболочку для поддона пламепрерывающего устройства и обеспечить механическое соединение с другими системами.
- Постоянный огонь:*
- означает устойчивое горение в течение неопределенного периода времени.

210 014
(продолж.)

Дефлаграция:

означает взрыв, распространяющийся с дозвуковой скоростью (см. EN 1127-1:1997).

Детонация:

означает взрыв, распространяющийся со сверхзвуковой скоростью и характеризующийся ударной волной (см. EN 1127-1:1997).

Быстродействующий выпускной клапан (эжектор):

означает клапан сброса давления, номинальная скорость срабатывания которого превышает скорость распространения пламени и который препятствует таким образом прохождению пламени. Такое устройство должно испытываться в соответствии с европейским стандартом EN 12 874 (1998).

Типы судов:

Тип N: означает танкер, предназначенный для перевозки жидкостей.

Тип N, закрытый: означает танкер, предназначенный для перевозки жидкостей в закрытых грузовых емкостях.

Тип N, открытый, с пламепрерывающим устройством:

означает танкер, предназначенный для перевозки жидкостей в открытых грузовых емкостях, у которых выходы в атмосферу снабжены пламепрерывающими устройствами, способными выдержать воздействие постоянного огня.

Тип N, открытый: означает танкер, предназначенный для перевозки жидкостей в открытых грузовых емкостях".

210 307

(2) Изменить следующим образом:

"(2) Дегазация... через пламепрерывающие устройства, которые способны выдержать воздействие постоянного огня.

В обычных условиях эксплуатации концентрация газов в смеси на выходе должна составлять менее 50% нижнего предела взрываемости.

- 210 307** (продолж.) Для целей дегазации методом отвода газов может использоваться подходящее вентиляционное оборудование... В обычных условиях эксплуатации концентрация газов..." (далее без изменений).
- 210 315** (2) Исключить: "Курс подготовки должен быть утвержден компетентным органом".
- (3) Изменить следующим образом:
- (3) а) исключить: "маркировки упаковок";
- с) исключить: "радиоактивность";
- g) исключить: "свидетельства, подтверждающие отсутствие газа".
- (5) Второе предложение изменить следующим образом: "...должны быть пройдены не позднее чем...".
- 210 317** Изменить следующим образом:
- "(1) В случае перевозки грузов, для которых в перечне веществ (добавление 4) предписано судно типа G, на борту судна должен находиться эксперт по перевозке газов".
- (2) Исключить: "к настоящему приложению".
- (3) d) исключить: "свидетельства, подтверждающие отсутствие газов".
- h) (к тексту на русском языке не относится.)
- (5) Вместо "типа С" читать "типа G" (к тексту на русском языке не относится); вместо последнего предложения читать:
- "Если курсы усовершенствования или повышения квалификации должны быть пройдены в течение последнего года перед истечением срока действия свидетельства, то новый срок действия начинается с даты истечения срока действия предыдущего свидетельства, а в других случаях этот срок начинается с даты выдачи свидетельства, подтверждающего прохождение курсов".

210 318 Изменить следующим образом:

"(1) В случае транспортировки грузов, для которых в перечне веществ (добавление 4) предписано судно типа С, на борту судна должен находиться эксперт по перевозке химических веществ".

(2) Исключить: "к настоящему приложению".

(3) h) (к тексту на русском языке не относится.)

(5) Заменить последнее предложение следующим текстом:

"Если курсы усовершенствования или повышения квалификации должны быть пройдены в течение последнего года перед истечением срока действия свидетельства, то новый срок действия начинается с даты истечения срока действия предыдущего свидетельства, а в других случаях этот срок начинается с даты выдачи свидетельства, подтверждающего прохождение курсов".

210 402 (4) В конце добавить:

"Во время выгрузки он может также санкционировать отступление от предписаний пункта (3).

210 410 (1) Изменить следующим образом:

"(1) Погрузка... после заполнения контрольного листа на конкретный груз и при условии подтверждения с помощью знака "хх" в ответах 1-18 контрольного листа. Не относящиеся к данным операциям вопросы вычеркиваются. Этот лист... на причальных сооружениях. Если не на все вопросы можно дать положительный ответ, погрузка или выгрузка разрешается только с санкции компетентного органа".

210 416 Исключить нынешний пункт (7) и добавить следующий текст:

"(7) Если танкер соответствует маргинальному номеру 321 222 (5) d) или 331 222 (5) d), то в ходе перевозки индивидуальные грузовые емкости должны быть отделены друг от друга, а во время погрузки, выгрузки и дегазации они должны быть открыты.

(8) Лица, входящие во время выгрузки или разгрузки в помещения, расположенные в пределах грузового пространства под палубой, должны иметь оборудование, предусмотренное в маргинальном номере 210 260 (1) а), если это оборудование предписано в части II.

210 416
(продолж.)

Лица, осуществляющие соединение или отсоединение погрузочно-разгрузочных трубопроводов или трубопроводов газоотводной трубы, взятие проб, замеры или замену поддона пламепрерывающего устройства либо сброс давления в грузовых емкостях, должны иметь оборудование, предусмотренное в маргинальном номере 210 260 (1) а), если это оборудование предписано в части II.

(9) Во время погрузки в танкер закрытого типа или выгрузки из него веществ, для которых в соответствии с перечнем веществ (добавление 4) достаточно использовать суда открытого типа N с пламепрерывающими устройствами, грузовые емкости могут открываться с помощью приспособления, позволяющего безопасным образом осуществить сброс давления, предусмотренного в маргинальном номере 321 222 (4) а) или 331 222 (4) а).

(10) Пункт (9) не применяется в том случае, если в грузовых емкостях содержатся газы или пары, образуемые веществами, для перевозки которых в соответствии с перечнем веществ (добавление 4) требуется танкер закрытого типа".

210 419

Добавить новый маргинальный номер следующего содержания:

"210 419

Инертизация танкеров

Грузовые емкости танкера закрытого типа, загруженные или порожние и не очищенные от веществ, для которых в соответствии с перечнем веществ (добавление 4) предписано использование танкера типа С или танкера закрытого типа N с взрывозащищенностью, должны быть инертизированы в соответствии с маргинальным номером 210 418. Инертизация должна осуществляться таким образом, чтобы содержание кислорода составляло менее 8% по объему.

Инертизация не требуется, если танкер соответствует маргинальному номеру 321 222 (5) или 331 222 (5)".

210 422

Изменить следующим образом:

"(1) Открытие люков грузовых емкостей разрешается только после сброса давления в этих емкостях.

(2) Открытие отверстий для взятия проб и отверстий для замеров, а также открытие корпуса пламепрерывающего устройства разрешается только по завершении контроля или очистки порожних грузовых емкостей.

210 422
(продолж.)

Если в соответствии с перечнем веществ (добавление 4) требуется взрывозащищенность, то открытие люков грузовых цистерн или корпуса пламепрерывающего устройства в целях установки или демонтажа поддона пламепрерывающего устройства разгруженных грузовых емкостей разрешается только в том случае, когда соответствующие грузовые емкости освобождены от газа и когда концентрация воспламеняющихся газов в грузовых емкостях составляет менее 10% от нижнего предела взрываемости.

(3) Взятие проб допускается только с помощью устройства, предписанного в перечне веществ (добавление 4), или устройства, обеспечивающего более высокий уровень безопасности.

Открытие отверстий для взятия проб или отверстий для замеров в грузовых емкостях, загруженных веществами, в отношении которых в перечне веществ (добавление 4) предписана сигнализация в виде двух синих конусов или двух синих огней, разрешается не раньше чем через 10 минут после временного прекращения разгрузки.

(4) (нынешний пункт (3)).

(5) (нынешний пункт (4)).

(6) (нынешний пункт (5)).

(7) Пункты (1)-(6) не применяются к судам-сборщикам маслосодержащих отходов и к судам снабжения".

221 418

Добавить новый маргинальный номер следующего содержания:

"221 418

Инертизация газовых фаз в емкостях

Если в соответствии с перечнем веществ (добавление 4) требуется взаимозащищенность, то воздух, который может находиться в грузовых емкостях и в соответствующих трубопроводах, должен быть надлежащим образом оттеснен с помощью инертного газа и должен удерживаться на удалении".

221 301

231 301

241 301

261 301

281 301

291 301

В пункте (1) добавить новый абзац 2 следующего содержания:

"Измерения могут осуществляться только лицами, имеющими дыхательный аппарат, пригодный для конкретного перевозимого вещества".

- 311 210 (2) Изменить следующим образом:
- "(2) Высота нижних кромок дверных проемов в боковых стенках надстроек, а также комингсов входных люков подпалубных помещений должна составлять не менее 0,50 м над уровнем палубы.
- Это требование может не выполняться при условии, что стенка надстроек, обращенная в сторону грузового пространства, тянется от одного борта к другому и имеет двери, высота комингсов которых составляет не менее 0,50 м. Высота этой стенки должна составлять не менее 2,00 м. В этом случае высота нижних кромок дверных проемов в боковых стенках надстроек, а также комингсов входных люков, расположенных позади вышеупомянутой стенки, должна быть не менее 0,10 м. Однако высота комингсов дверей и входных люков машинного отделения должна всегда составлять не менее 0,50 м над уровнем палубы".
- 311 221 (1) ϱ) Изменить следующим образом:
- " ϱ) соединительной муфтой для устройства для взятия проб закрытого типа, которая может открываться только после установления газонепроницаемого соединения с устройством для взятия проб";
- 311 232 (2) Читать:
- "(2) Отверстия воздухопроводов всех емкостей для жидкого топлива должны выходить на открытую палубу и находиться на высоте не менее 0,50 м над ее уровнем. Эти отверстия, а также отверстия..." (далее без изменений).
- 311 240 (2) Читать:
- "(2) Кроме того, машинное отделение, грузовое насосное отделение и любые помещения, содержащие расположенное под палубой основное оборудование (коммутаторы, компрессор и т.д.) ..." (далее без изменений).
- 321 200 (1) Добавить новый абзац с) следующего содержания:
- "с) коллекторы и газоотводные трубы должны быть защищены от эрозии".

321 210 (2) Читать:

"(2) Высота нижних кромок дверных проемов в боковых стенках надстроек, а также комингсов входных люков подпалубных помещений должна составлять не менее 0,50 м над уровнем палубы.

Это требование может не выполняться при условии, что стенка надстроек, обращенная в сторону грузового пространства, тянется от одного борта к другому и имеет двери, высота комингсов которых составляет не менее 0,50 м. Высота этой стенки должна составлять не менее 2,00 м. В этом случае нижние кромки дверных проемов в боковых стенках надстроек, а также комингсов входных люков, расположенных позади вышеупомянутой стенки, должна быть не менее 0,10 м. Однако высота комингсов дверей и входных люков машинного отделения должна всегда составлять не менее 0,50 м над уровнем палубы".

321 212 (6) Читать: "321 226(3)".

321 220 (2) После второго предложения включить следующий текст:

"Эти предписания не применяются, если перегородка между машинным отделением и коффердамом снабжена противопожарной защитой "А-60", согласно СОЛАС, глава II-2, правило 3".

(4) В конце добавить: "способным выдержать воздействие дефлаграции".

321 221 (1) ϱ) Изменить следующим образом:

" ϱ) если это предусмотрено в перечне веществ (добавление 4) - соединительной муфтой для закрытого или частично закрытого устройства для взятия проб, которая может открываться только после установления газонепроницаемого соединения с устройством для взятия проб и/или отверстием для взятия проб".

(11) Читать:

"(11) Диаметр отверстий для взятия проб должен составлять не более 0,30 м. Они должны быть снабжены пламепрерывающим устройством с поддоном, которое способно выдержать воздействие постоянного огня, и должны быть сконструированы таким образом, чтобы продолжительность их открытия была как можно более короткой и чтобы поддон пламепрерывающего устройства не мог оставаться в открытом положении без вмешательства извне".

321 221
(продолж.)

(12) Исключить.

321 222

(4) а) Читать:

"а) Каждая грузовая емкость...

- предохранительное устройство... давления или вакуума. Если в соответствии с перечнем веществ (добавление 4) требуется взрывозащищенность, то вакуумный клапан должен быть снабжен пламепрерывающим устройством, которое способно выдержать дефлаграцию, а клапан сброса давления - эжектором, который способен выдержать воздействие постоянного огня. Отвод газа должен осуществляться... клапанов;
- соединительное устройство...;
- устройство... или закрыт".

(5) Читать:

"(5) а) В том случае, если в соответствии с перечнем веществ (добавление 4) требуется взрывозащищенность, газоотводная труба, соединяющая две или более грузовые емкости, в месте соединения с каждой грузовой емкостью должна быть снабжена пламепрерывающим устройством со стационарным поддоном или поддоном пружинчатого типа, способным выдержать детонацию.

В качестве такого оборудования могут использоваться:

- i) пламепрерывающее устройство со стационарным поддоном, если каждая грузовая емкость оснащена вакуумным клапаном, способным выдержать дефлаграцию, и эжектором, способным выдержать воздействие постоянного огня;
- ii) пламепрерывающее устройство с поддоном пружинчатого типа, если каждая грузовая емкость оборудована вакуумным клапаном, способным выдержать дефлаграцию;

321 222
(продолж.)

- iii) пламепрерывающее устройство со стационарным поддоном или поддоном пружинчатого типа;
- iv) пламепрерывающее устройство со стационарным поддоном или поддоном пружинчатого типа, если устройство для измерения давления оборудовано системой сигнализации в соответствии с маргинальным номером 321 221 (7).

Если имеется противопожарная установка, стационарно закрепленная на палубе в грузовом пространстве, которой можно управлять с палубы и из рулевой рубки, на каждой отдельной грузовой емкости использовать пламепрерывающее устройство необязательно.

В грузовых емкостях, соединенных с общей газоотводной трубой, одновременно могут перевозиться только вещества, которые не смешиваются и не вступают в опасную реакцию друг с другом.

или

- b) В том случае, если в соответствии с перечнем веществ (добавление 4) требуется взрывозащищенность, газоотводная труба, соединяющая две или более грузовые емкости, в месте соединения с каждой емкостью должна быть снабжена клапаном сброса давления/ вакуумным клапаном с пламепрерывающим устройством, способным выдержать детонацию/дефлаграцию.

В грузовых емкостях, соединенных с общей газоотводной трубой, могут одновременно перевозиться только вещества, которые не смешиваются и не вступают в опасную реакцию друг с другом.

или

- c) В том случае, если в соответствии с перечнем веществ (добавление 4) требуется взрывозащищенность, газоотводная труба, имеющаяся на каждой грузовой емкости, должна быть снабжена клапаном сброса давления/вакуумным клапаном с пламепрерывающим устройством, способным выдержать дефлаграцию, и эжектором с пламепрерывающим устройством, способным выдержать воздействие постоянного огня. На судне могут одновременно перевозиться несколько разных веществ.

321 222
(продолж.)

или

- d) В том случае, если в соответствии с перечнем веществ (добавление 4) требуется взрывозащищенность, газоотводная труба, соединяющая две или более грузовые емкости, в месте соединения с каждой емкостью должна быть снабжена стопорным клапаном, способным выдержать детонацию, если каждая грузовая емкость снабжена вакуумным клапаном, способным выдержать дефлаграцию, и эжектором, способным выдержать воздействие постоянного огня.

В грузовых емкостях, соединенных с общей газоотводной трубой, могут одновременно перевозиться только вещества, которые не смешиваются и не вступают в опасную реакцию друг с другом".

321 226

(3) Второе предложение изменить следующим образом:

"Цистерны для остатков груза должны иметь:

- вакуумный клапан и эжектор.

Эжектор должен быть отрегулирован таким образом, чтобы во время перевозки он не открывался. Это условие считается выполненным, если давление открытия клапана удовлетворяет требованиям, предусмотренным в перечне веществ (добавление 4) для конкретного перевозимого вещества. Если в соответствии с перечнем веществ (добавление 4) требуется взрывозащищенность, то вакуумный клапан должен быть способен выдержать дефлаграцию, а эжектор – воздействие постоянного огня;

- устройство для измерения степени наполнения;
- соединительную арматуру со стопорными клапанами для трубопроводов и шлангов".

Последнее предложение изменить следующим образом:

"Цистерны для остатков груза, контейнеры средней грузоподъемности для массовых грузов и контейнеры-цистерны, расположенные на палубе, должны быть удалены от обшивки судна на расстояние, составляющее не менее четверти ширины судна".

321 232 (2) Читать:

"(2) Отверстия воздухопроводов всех емкостей для жидкого топлива должны выходить на открытую палубу и находиться на высоте не менее 0,50 м над ее уровнем. Эти отверстия и отверстия переливных труб, выходящих на палубу, должны иметь защитное приспособление, состоящее из диафрагмы из проволочной сетки или перфорированной пластины".

321 240 (2) Читать:

"(2) Кроме того, машинное отделение, насосное отделение и любые помещения, содержащие основное оборудование (коммутаторы, компрессор и т.д.)..." (далее без изменений).

321 242 (4) В конце добавить:

"Предписания маргинального номера 321 252 (3) b) не применяются в случае выгрузки веществ, температура вспышки которых превышает или равна 61°C, если температура продукта по крайней мере на 15 К ниже температуры вспышки".

321 292 В конце добавить:

"Это предписание не применяется к форпикам и ахтерпикам".

331 200 (1) с) Добавить новый абзац с) следующего содержания:

"с) коллекторы и газоотводные трубы должны быть защищены от эрозии".

331 210 (2) Изменить следующим образом:

"(2) Высота нижних кромок дверных проемов в боковых стенках надстроек, а также комингсов входных люков подпалубных помещений должна составлять не менее 0,50 м над уровнем палубы.

Это требование может не выполняться при условии, что стенка надстроек, обращенная в сторону грузового пространства, тянется от одного борта к другому и имеет двери, высота комингсов которых составляет не менее 0,50 м. Высота этой стенки должна составлять не менее 2,00 м. В этом случае высота нижних кромок дверных проемов в боковых стенках надстроек, а также комингсов входных люков, расположенных позади

331 210
(продолж.)

вышеупомянутой стенки, должна быть не менее 0,10 м. Однако высота комингсов дверей и входных люков машинного отделения должна всегда составлять не менее 0,50 м над уровнем палубы".

331 211

(7) Читать:

"(7) В случае конструкции судна с грузовыми емкостями, не являющимися частью корпуса судна, расстояние между перегородкой трюмного помещения и перегородкой грузовых емкостей должно составлять не менее 0,60 м. Расстояние между днищем трюмного помещения и днищем грузовых емкостей должно составлять не менее 0,50 м.

Под приемными колодцами насосов расстояние может быть уменьшено до 0,40 м.

Если требования в отношении вышеупомянутых расстояний выполнить невозможно, грузовые емкости должны быть легко съёмными".

(9) Читать:

"(9) Если служебные помещения расположены в пределах подпалубного грузового пространства, то они должны быть устроены таким образом, чтобы они были легко доступны и чтобы лица, даже если они облачены в защитную одежду и пользуются дыхательным аппаратом, могли в условиях безопасности эксплуатировать размещенное в них оборудование. Они должны быть также спроектированы таким образом, чтобы можно было беспрепятственно эвакуировать из них персонал, получивший травмы или потерявший сознание, в случае необходимости – при помощи стационарного оборудования".

(10) и (11) Добавить следующий текст:

"(10) Коффердамы, боковые отсеки, междудонные пространства, грузовые емкости, трюмные помещения и другие доступные помещения в пределах грузового пространства должны быть устроены таким образом, чтобы обеспечивать их надлежащую и полную очистку и осмотр. Размеры отверстий, за исключением отверстий боковых отсеков и междудонных пространств, не имеющих общей стенки с грузовыми емкостями, должны позволять человеку, оснащённому дыхательным аппаратом, беспрепятственно проникать в помещение или покидать его. Минимальная площадь поперечного сечения отверстий должна составлять 0,36м², длина одной стороны – не менее 0,50 м. Отверстия должны быть

331 211 спроектированы таким образом, чтобы можно было беспрепятственно
(продолж.) эвакуировать из таких помещений персонал, получивший травмы или потерявший сознание, в случае необходимости – при помощи стационарного оборудования. В этих помещениях расстояние между усиливающими элементами не должно составлять менее 0,50 м. В междудонном пространстве это расстояние может быть уменьшено до 0,45 м.

В грузовых емкостях могут, однако, иметься круглые отверстия минимальным диаметром 0,68 м.

(11) Пункт 6 с) не применяется к судам открытого типа N".

331 212 (6) Читать: "и 331 226(3)".

331 220 (2) После второго предложения включить следующий текст:

"Эти предписания не применяются, если переборка между машинным отделением и коффердамом снабжена противопожарной защитой "А-60", согласно СОЛАС, глава II-2, правило 3".

(4) В конце добавить: "способными выдержать дефлаграцию".

331 221 (1) г) Изменить следующим образом:

"г) в соответствии с тем, что предписано в перечне веществ (добавление 4), – соединительной муфтой для закрытого или частично закрытого устройства для взятия проб, которая может открываться только после установления газонепроницаемого соединения с устройством для взятия проб и/или отверстием для взятия проб;"

(5) с) Добавить следующий текст:

"с) Суда снабжения и другие суда, способные передавать продукты, необходимые для эксплуатации, должны быть оснащены соединительной муфтой в соответствии с европейским стандартом EN 12 827 быстродействующим затворным устройством, позволяющим прервать их подачу. Это устройство должно приводиться в действие с помощью механизма управления посредством двоичного сигнала, поступающего с той части механизма, которая препятствует переливу на судне снабжения. Быстродействующее запорное устройство должно срабатывать независимо от двоичного сигнала.

331 221
(продолж.)

Механизм управления должен преобразовывать двоичный сигнал в сигнал, включающий быстродействующее запорное устройство.

Безопасность электрических цепей, включающих быстродействующее затворное устройство, должна быть обеспечена в соответствии с принципом тока покоя или другими надлежащими средствами, способными выявлять неисправности. Должна быть обеспечена возможность беспрепятственного контроля рабочего состояния электрических цепей, которые не могут управляться по принципу тока покоя.

Должна быть обеспечена возможность передачи двоичного сигнала на механизм управления с помощью электрической цепи безотказного типа, снабженной вилкой соединительного устройства в соответствии с изданием МЭК № 309 для постоянного тока с напряжением в 40-50 В, идентификационный цвет - белый, позиция индикатора - 10 часов.

Быстродействующее затворное устройство должно включать судовую визуальную и звуковую сигнализацию".

(11) Изменить следующим образом:

"(11) Диаметр отверстий для взятия проб должен составлять не более 0,30 м. Они должны быть снабжены пламепрерывающим устройством с поддоном, которое способно выдержать воздействие постоянного огня, и должны быть сконструированы таким образом, чтобы продолжительность их открытия была как можно более короткой и чтобы поддон пламепрерывающего устройства не мог оставаться в открытом положении без вмешательства извне.

Поддоны пламепрерывающих устройств не требуются на борту танкеров открытого типа N".

331 222

(4) а) Изменить следующим образом:

"а) ...

на танкерах открытого типа N с пламепрерывающими устройствами:

- предохранительного оборудования, снабженного пламепрерывающими устройствами, способными выдержать

331 222
(продолж.)

воздействие постоянного огня, и сконструированного таким образом, чтобы предотвращать накопление...;

на танкерах закрытого типа N:

- предохранительных устройств... или вакуум. Если в соответствии с перечнем веществ (добавление 4) требуется взрывозащищенность, то вакуумный клапан должен быть снабжен пламепрерывающим устройством, способным выдержать дефлаграцию, а клапан сброса избыточного давления – эжектором с пламепрерывающим устройством, способным выдержать воздействие постоянного огня.

Отвод газов должен осуществляться вверх. Давление открытия эжектора и давление открытия вакуумного клапана должны быть указаны на клапанах с помощью долговечной маркировки;

- соединительной арматуры для безопасного отвода на берег газов, высвободившихся во время загрузки;
- устройства для безопасного сброса давления в грузовых емкостях, состоящего по меньшей мере из пламепрерывающего устройства, способного выдержать воздействие постоянного огня, и стопорного клапана... " (далее без изменений).

(5) Изменить следующим образом:

- "(5) а) В том случае, если в соответствии с перечнем веществ (добавление 4) требуется взрывозащищенность, газоотводная труба, соединяющая две или более грузовые емкости, в месте соединения с каждой емкостью должна быть снабжена пламепрерывающим устройством с тонким поддоном или поддоном пружинчатого типа, которое способно выдержать детонацию. В грузовых емкостях, соединенных с общей газоотводной трубой, могут одновременно перевозиться только те вещества, которые не смешиваются и не вступают в опасную реакцию друг с другом.

В качестве такого оборудования могут использоваться:

331 222
(продолж.)

- i) пламепрерывающее устройство со стационарным поддоном, если каждая грузовая емкость оснащена вакуумным клапаном, способным выдержать дефлаграцию, и эжектором, способным выдержать воздействие постоянного огня;
- ii) пламепрерывающее устройство с поддоном пружинчатого типа, если каждая грузовая емкость оборудована вакуумным клапаном, способным выдержать дефлаграцию;
- iii) пламепрерывающее устройство со стационарным поддоном или поддоном пружинчатого типа;
- iv) пламепрерывающее устройство со стационарным поддоном или с поддоном пружинчатого типа, если устройство для измерения давления оборудовано системой сигнализации в соответствии с маргинальным номером 321 221 (7).

В грузовых емкостях, соединенных с общей газоотводной трубой, одновременно могут перевозиться только вещества, которые не смешиваются и не вступают в опасную реакцию друг с другом.

или

- b) В том случае, если в соответствии с перечнем веществ (добавление 4) требуется взрывозащищенность, газоотводная труба, соединяющая две или более грузовые емкости, в месте соединения с каждой емкостью должна быть снабжена клапаном сброса давления/ вакуумным клапаном с пламепрерывающим устройством, способным выдержать детонацию/дефлаграцию.

В грузовых емкостях, соединенных с общей газоотводной трубой, могут одновременно перевозиться только вещества, которые не смешиваются и не вступают в опасную реакцию друг с другом.

или

- c) В том случае, если в соответствии с перечнем веществ (добавление 4) требуется взрывозащищенность, газоотводная труба, имеющаяся на каждой грузовой емкости, должна быть снабжена клапаном сброса давления/вакуумным клапаном с

331 222
(продолж.)

пламепрерывающим устройством, способным выдержать дефлаграцию, и эжектором с пламепрерывающим устройством, способным выдержать воздействие постоянного огня. На судне могут одновременно перевозиться несколько разных веществ.

или

d) В том случае, если в соответствии с перечнем веществ (добавление 4) требуется взрывозащищенность, газоотводная труба, соединяющая две или более грузовые емкости, в месте соединения с каждой емкостью должна быть снабжена стопорным клапаном, способным выдержать детонацию, если каждая грузовая емкость снабжена вакуумным клапаном, способным выдержать дефлаграцию, и эжектором, способным выдержать воздействие постоянного огня.

В грузовых емкостях, соединенных с общей газоотводной трубой, могут одновременно перевозиться только вещества, которые не смешиваются и не вступают в опасную реакцию друг с другом".

331 225

(11) Первое предложение заменить следующим текстом:

"Пункты (1) а) и с), (2) е) и (3) не применяются к судам открытого типа N, кроме тех случаев, когда перевозимое вещество обладает коррозионными свойствами (вид опасности 8). Пункт (4) b) не применяется к судам открытого типа N".

331 225

(3) Изменить следующим образом:

"(3) ...

- в случае защищенной системы:
 - устройство для уравнивания давления с пламепрерывающим устройством, способным выдержать воздействие постоянного огня;
 - отверстие для замеров;
 - соединительную аппаратуру со стопорными клапанами для трубопроводов и шлангов;

331 225
(продолж.)

● в случае закрытой системы:

- вакуумным клапаном и эжектором.

Эжектор должен быть отрегулирован таким образом, чтобы в ходе перевозки он не открывался. Это условие считается выполненным, если давление открытия клапана удовлетворяет требованиям, предусмотренным в перечне веществ (добавление 4) для конкретного перевозимого вещества. Если в соответствии с перечнем веществ (добавление 4) требуется взрывозащищенность, вакуумный клапан должен быть способен выдержать воздействие дефлаграции, а эжектор – воздействие постоянного огня;

- устройством для замера степени наполнения... (далее без изменений).

331 231

(2) Читать:

"(2) Отверстия вентиляционных трубопроводов каждой емкости для жидкого топлива должны выходить на открытую палубу и находиться на высоте не менее 0,50 м над ее уровнем. Эти отверстия, а также отверстия трубопроводов перелива, выходящие на палубу, должны быть снабжены защитным устройством, состоящим из решетки или перфорированной пластины".

331 240

(2) Изменить следующим образом:

"(2) Кроме того, машинное отделение, насосное отделение и любые помещения, содержащие основное оборудование (коммутаторы, компрессор и т.д.)...".

331 242

(4) В конце добавить:

"Предписания маргинального номера 331 252 (3) b) не применяются в случае выгрузки веществ, температура вспышки которых превышает или равна 61°C, если температура продукта по крайней мере на 15 К ниже температуры вспышки".
